

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Norwick.

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne Française de l'Alberta  
"DIEU ET PATRIE"

Vol. VI.

EDMONTON, ALBERTA, LE 6 JUIN 1934

No. 31

## La Société St-Jean Baptiste

Timbre Commémoratif  
Duvernay

Pour commémorer le centième anniversaire de sa fondation, la Société St-Jean-Baptiste a émis le 13 avril 1934 un timbre à l'effigie de Ludger Duvernay, son fondateur.

Il convenait de rappeler cet événement historique par l'émission d'un timbre décoratif reproduisant son portrait.

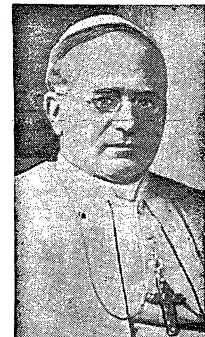


Il est l'œuvre de M. E. Gauthier, ancien élève de l'école des Beaux-Arts, et a été imprimé à Montréal par la Lithographie du Saint-Laurent en quatre couleurs: rouge, bleu, olive et mauve.

Ce "papillon" peut-être employé pour l'ornementation des en-têtes de lettres, des programmes, etc., ou le colle sur les enveloppes, du côté opposé à la suscription, sur les paquets et colis, etc.

On peut se le procurer, moyennant \$1.00 la feuille de cent timbres au secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste, 1182, rue Saint-Laurent, à Montréal, Canada.

## Pie XI



Sa Sainteté Pie XI a célébré jeudi dernier 31 mai, le 77ème anniversaire de sa naissance.

**CITE VATICANE.**— Le Souverain Pontife célébrait jeudi, le 77ème anniversaire de sa naissance. Le Pape a reçu les félicitations de ses parents, auxquels il fit une courte allocution, puis il vogue à ses occupations ordinaires.

Sa Sainteté Pie XI nait à Desio, le 31 mai 1857, fut ordonné prêtre à Rome, le 20 décembre 1879, chanoine de St-Pierre du Vatican en 1914, noncé à Varsovie en 1919, archevêque titulaire de Lépante la même année, cardinal en 1921, élu pape le 6 février 1922 et couronné le 12 février suivant.

## L'Origine Celtique de Jacques Cartier

Le sénateur Beaubien la rappelle, dans une allocution à Toronto.

TORONTO.—L'Association de Canadiens Clubs a entendu le sénateur Beaubien rappeler que le découvreur du Canada était d'origine celtique et le sénateur Graham a fait remarquer que l'acte religieux qui a marqué la fondation de la Nouvelle-France est une des raisons pour lesquelles les Canadiens anglophones protestants doivent avoir de bienveillance à l'égard de leurs compatriotes francophones catholiques. M. Graham a ajouté que les deux grandes races de la nation canadienne apprennent à se mieux estimer respectueusement et que cela est nécessaire à l'avenir du pays.

## Les funérailles de Mgr McNeil

TORONTO.—Les funérailles de Mgr McNeil ont eu lieu mercredi, en présence de 20 archevêques et évêques et du premier ministre de l'Ontario, M. George S. Henry. Le service a été célébré à St-Michel. Son Excellence le Délégué apostolique, Mgr Casanovi, a célébré la messe. Du l'absence de Mgr O'Brien, souffrant, c'est Mgr Kidd, évêque de London, qui a prononcé l'oraison funèbre.

## Un groupe de pionniers canadiens français



Le cliché ci-dessus représente un groupe de pionniers venus s'établir en Alberta il y a 30 ans. Au nombre de 14, ils venaient de Montréal et de Sudbury. Cette photographie a été prise par le jeune Emile Tessier, aujourd'hui, curé de la paroisse Saint-Edmond de Calder. Il ne connaissait pas alors aucun des colons mais cet occasion d'en rencontrer quelques-uns plus tard près de Brosseau, à 30 milles au sud de St-Paul, où ils s'étaient établis sur des homesteads. Alors qu'il était curé à Lafond, de 1920 à 1930, il visita une maison où se déroulaient les premières cérémonies religieuses dans le district et apprit que cette maison avait été construite avec le bois qui avait servi à la construction du chaland. Debout à gauche du cliché se trouve M. James Brière, le troisième personnage est le R. P. Cunningham. L'homme qui tient la rame reposant sur le bateau est M. Arthur Drou-

let, de Saint-Paul, propriétaire de la photographie. On reconnaît facilement S. E. Mgr Legal, premier archevêque d'Edmonton, et qui a donné son nom à la paroisse de Legal. La personne qui regarde au-dessus de l'épaule de Mgr Legal est M. Pierre Flement qui demeure aujourd'hui à Saint-Jean, P.Q.

Assis au centre du bateau se trouve le R. P. F. Lagarrière qui amena ce groupe de colons de l'Est. En arrière, avec une rame sur son épaule se trouve feu Abel Girard de Brosseau et devant lui, tenant un fusil, se trouve M. Arthur Dussan résidant actuellement à Cold Valley. Les autres colons qui faisaient partie du groupe sont: M. A. Fougère, M. Ferrier Ouellette, MM. Wilfrid et Ernest Cloutier et M. P. Cuillière. Il y avait aussi les RR. PP. Grandin et Jean, ainsi que le R. F. Landry.

## En Italie

Un discours du premier ministre Mussolini.

ROME.—Au cours d'un discours qu'il a prononcé samedi, le premier ministre Mussolini a laissé entendre au peuple italien et au monde entier comment l'Italie s'alignerait une "guerre éventuelle". Dans des milieux bien informés on a développé la pensée du premier ministre.

En cas de guerre le gouvernement s'emparerait de toutes les industries de la nation et les exploiterait à son profit. Les ouvriers et les exploitants recevraient en salaire des bons de logement et de nourriture.

Le gouvernement aurait ainsi un revenu de \$500,000,000 de dollars.

Dans son discours, Mussolini a dit que les trois quarts de l'industrie et de l'agriculture sont actuellement sous le contrôle de l'Etat et que si un jour il décidait d'installer le capitalisme d'Etat ou le socialisme d'Etat en Italie la chose pourrait se faire immédiatement.

## Position enviable du Canada

Il est à la tête de tous les pays du monde pour l'augmentation de l'activité industrielle.

GENEVE.—La section économique de la Société des Nations a annoncé aujourd'hui que le Canada et les Etats-Unis sont à la tête de tous les pays du monde pour l'augmentation de l'activité industrielle au cours du premier trimestre de 1934. L'augmentation a été de 40 p.c. au Canada et de 30 p.c. aux Etats-Unis. Les autres pays sont dans l'ordre suivant: Pologne et Allemagne, 25 p.c.; Suède, 18 p.c.; Japon, 11 p.c.; Norvège, 6 p.c.; France, 3 p.c. Partout ailleurs qu'en France, le chômage industriel est en diminution.

## Hommage au Canada

PARIS.—Le 77ème anniversaire du voyage de Jacques Cartier vers le vaste pays qui est le Canada d'aujourd'hui a été commémoré ici, mercredi dernier par une grande cérémonie qui s'est déroulée à la Sorbonne.

Cette cérémonie organisée par la Renaissance Française sous le patronage de l'honorable Philippe Roy, ministre canadien en France, a pris la forme d'une soirée consacrée à des conférences, à des lectures sur l'histoire française canadienne et à des chants du folklore canadien.

## Concours de français

NOS GENEREUX DONATEURS.

nos généreux donateurs.	
M. P. de La Broquerie Taché, Winnipeg, Manitoba.	3 volumes
M. C. Maillard, Ecole des Beaux Arts, Montréal, P.Q.	2 volumes
M. Albert Lévesque, Montréal, P.Q.	30 volumes
M. C.-A. Duquette, Montréal, P.Q.	2 volumes
Mgr L.-A. Paquet, Québec, P.Q.	3 volumes
Un ami du concours de français	\$10.00
Couvent Saint-Louis, Bonnyville, Alta.	5 volumes
S. E. Mgr Guillaume Forbes, Ottawa, Ont.	\$5.00
S. E. Mgr P. T. Monahan, Calgary, Alta.	\$2.00
M. l'abbé Thomas Bélanger, Ste-Anne de la Pocatière, P.Q.	\$15.00
R. P. Recteur, Collège Jean de Brébeuf, Montréal, P.Q.	8 volumes
Inst. des Sœurs-Muettes, Montréal, P.Q.	2 volumes
Les membres du cercle de l'A.C.F.A. de Cold Lake, Alta.	\$2.45
Le Supérieure générale des Sœurs Ste-Croix, St-Laurent, près Montréal, 1 plume-réservoir, 2 chapelets, 2 livres, 5 livres de prières.	
Séminaire de Trois-Rivières, P.Q.	75 volumes
Bureau des Missions, Grand Séminaire de Québec	110 volumes
Districte scolaire Dubuc, Vegreville, Alta.	\$5.00
RR. SS. de l'Assomption, couvent de St-Paul, Alta.	\$5.00
Edmonton Separate School Board	\$10.00
R. P. A. Boucher, O.M.I., curé de St-Joachim, Edmonton, \$5.00	
R. P. A. Boucher, O.M.I., curé des Missions Étrangères, 2 vols	
R. P. A. Boucher, O.M.I., curé de St-Joachim, Edmonton, 5 vols	
M. l'abbé Arthur Giguère, Laprairie, P. Q.	\$2.00
Districte scolaire de St-Paul, Alta.	\$15.00
M. l'abbé Ernest Proulx, Séminaire de Nicolet, P.Q.	\$10.00
Ministère de la Voirie, Québec	1 volume
M. Olivar Asselin, directeur de l'Ordre, Montréal, P.Q.	4 volumes
M. G. Bellefleur, Montréal, P.Q.	2 volumes
Monastère du Bon Pasteur, Montréal, P.Q.	11 volumes
Mme St-Jacques, (Fadette) Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe, P.Q.	7 vls
Districte scolaire Charest, Beaumont, Alta.	7 volumes
Cercle Donnelly de l'A.C.F.A.	\$5.00
M. l'abbé S. Loranger, Plamondon, Alta.	\$5.00
M. J.-L. Gibault, inspecteur d'écoles, St-Paul, Alta.	\$2.00
M. l'abbé R. Deschênes, Trois-Rivières, P.Q.	\$1.00
M. l'abbé L. Saneouy, Séminaire de St-Hyacinthe, P.Q.	\$1.00
Madame R. LeBoeuf, Westmont, P.Q.	1 volume
M. Paul Lemondé, St-Liboire, P.Q.	8 volumes
Ministère de la Colonisation, Québec	1 volume
Les Dames de St-Joachim, Edmonton	\$5.00
M. l'abbé Victor Vincent, Sup. du Séminaire de Sherbrooke, P. de Québec	\$10.00
Le Dr S. Boucher, Hôtel de ville, Montréal, P.Q.	1 volume
Districte scolaire de Villeneuve, Alta.	\$5.00

## Des médailles du 3è centenaire

Pour commémorer le 3e centenaire de la fondation des Trois-Rivières.

Trois-Rivières.—Des médailles et des plaques seront frappées ici à l'occasion du 31ème centenaire de la fondation des Trois-Rivières. Elles seront de bronze et seront offertes à tous ceux qui auront contribué aux célébrations. L'une des faces des médailles représentera le Sieur de La Iollette, fondateur des Trois-Rivières, et l'autre les armes de la ville.

## Les loteries

Les provinces ne pourront en tenir pour fins de charité.

OTTAWA.—L'espoir de la province de Québec de voir élargir les loteries pour fins d'éducation et de bienfaisance s'est évanoui rapidement à la Chambre des Communes, la semaine dernière.

Un bill proposant d'élargir le code criminel, introduit par M. P.-F. Casgrain, libéral, de Charlevoix-Saguenay, fut battu en deuxième lecture sur un vote non enregistré.

Cet amendement aurait exempté de l'application du code criminel les loteries organisées par un gouvernement de province en vertu d'une loi provinciale pour fins d'éducation ou de charité.

## La radio d'Etat

MONTREAL.—Un journal de Montréal annonce que la Commission canadienne de la radiodiffusion disparaîtrait, prochainement, pour être remplacée sur le type britannique et qui s'appellerait la "Canadian Broadcasting Company". Les deux compagnies de chemin de fer, la compagnie du téléphone Bell, la C. Marconi, etc., auraient été représentées dans cette compagnie.

Le même quotidien annonce, aussi, qu'il est question de la nomination prochaine de M. Thomas Maher, vice président de la C.C.R., au Sénat.

## Les billets de la banque centrale

Ils ne seraient pas bilingues. — On imprimerait des billets en anglais et des billets en français. — L'amendement de M. Lapointe et le sous-amendement de M. Rhodes.

OTTAWA.—Le gouvernement semble avoir décidé que la Banque du Canada n'émettra pas de billets bilingues mais simplement des billets en anglais et des billets en français. Une proposition en ce sens a été faite jeudi, par le ministre des finances, M. E.-N. Rhodes, au comité permanent de la banque et du commerce, qui étudie actuellement le bill constituant en corporation la Banque du Canada.

Dans le texte original du bill, à l'article 23, qui a trait à l'émission des billets, le paragraphe 4 se lisait ainsi: "La forme et la matière des billets sont assujetties à l'approbation du ministre". Les billets devraient être imprimés en anglais et en français et leur forme et leur matière seraient assujetties à l'approbation du ministre.

Dès le 15 mars, M. Ernest Lapointe, ancien ministre de la Justice, proposait d'amender l'article 23, en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant: "Les billets devraient être imprimés en anglais et en français et leur forme et leur matière seraient assujetties à l'approbation du ministre".

M. Rhodes a proposé un sous-amendement à l'amendement de M. Lapointe, de façon à ce qu'en définitive le paragraphe 4 de l'article 23 se lise comme suit: "La forme et la matière des billets seront assujetties à l'approbation du ministre, mais il est entendu que des billets, soit en anglais, soit en français, devront être disponibles à demande." (Provided that notes in either the English or the French language shall be available as required.)

D'aucuns considèrent que le sous-amendement Rhodes confirme le principe, si cher aux députés genevois et Turnbull, de la réserve bilingue. Ce que l'on entend dire dans la coulisse parlementaire permet de supposer que tel est le cas. Le gouvernement avait, par ailleurs, à peu près décidé que les billets de la Banque du Canada seraient bilingues: impression en anglais d'un côté et

en français de l'autre. Des gravures et même des spécimens auraient été préparés en conséquence. Mais en apprenant la chose un petit groupe de fanatiques, MM. Turnbull et Cowan en tête, aurait fait au gouvernement des représentations accompagnées de menaces et c'est alors que le gouvernement aurait cédé partiellement.

Au lieu de billets bilingues, le Banque du Canada aurait des billets anglais et des billets français, pour ceux qui en feraient la demande.

En acceptant cela, le groupe des fanatiques considère, à ce qu'on entend dire, qu'il a fait une importante concession, tout en empêchant que le bilinguisme soit reconnu officiellement, pour tout le pays, dans la constitution de la Banque du Canada.

Cela correspond d'ailleurs exactement à l'opinion émise l'autre jour à l'enquête parlementaire sur la radiodiffusion, par le député Turnbull. Celui-ci, prétendant parler au nom de la Saskatchewan, admet que la Commission canadienne de la radio donne des émissions en français dans la province de Québec mais pas dans les autres provinces. Alléguant que le Canada n'est pas un pays bilingue.

Des billets de la Banque du Canada en français n'auraient qu'une inscription anglaise et de l'autre côté des inscriptions françaises serait une manifestation du caractère bilingue de tout le pays.

Orangistes et Ku-Klux-Klanisme en veulent pas entendre parler et ils espèrent bien que les billets bilingues ne seront pas mis en circulation que dans la province de Québec. Peut-être demanderait-ils, un jour prochain, que l'on mette fin au timbre-poste bilingue pour lui substituer une série française et une série anglaise de timbres-poste.

## La loi de l'Office des débouchés commerciaux

Elle a franchi l'étape du comité et sera votée bientôt en troisième lecture.

OTTAWA.—Après des jours de discussions, d'attaques et de contre-attaques, le bill des débouchés commerciaux a franchi l'étape du comité à la Chambre des Communes. La troisième lecture de cette mesure sera toutefois retardée de plusieurs jours, étant donné la nécessité de l'impression du bill afin d'y incorporer une vingtaine ou plus d'adoucissements introduits au cours des dernières heures du débat.

Le bill franchit l'étape du comité sans vote, mais il se peut que la discussion ne soit pas complètement terminée et qu'un vote se prenne lorsqu'elle sera soumise en troisième lecture.

Dans ses grandes lignes, le bill permettra aux producteurs d'établir des plans de vente sous la bannière d'Offices locaux qui auront juridiction sur le commerce provincial. Un Office fédéral des débouchés commerciaux le commerce inter-provincial et d'exportation.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la règle des Offices commerciaux.

Un autre amendement devrait avoir une grande portée sur les actions en justice à la suite d'enquêtes sur la manière dont les pratiques commerciales non équitables. Si une personne ou une corporation est considérée comme violant la loi, la preuve des enquêtes sera remise au procureur-général de la province dans laquelle demeure la personne ou la corporation. Si, dans un délai de trois mois, aucun action en justice n'est amorcée, le Dominion pourra ouvrir l'affaire. Cet amendement place le Marketing Bill sur un pied d'égalité avec loi d'entente les combines sous ce rapport.

En vertu d'un appendice au bill, des enquêtes pourront être faites sur la manière dont les divers prix. Mais pour se rendre au désir de l'opposition le gouvernement consentira à considérer comme des violations naturelles qui ne tomberont pas sous la



## Les programmes radiophoniques français

M. F. W. Turnbull, député conservateur de Regina, a témoigné la semaine dernière, à Ottawa, devant le comité parlementaire de la radio. Naturellement, il a attaqué à fond de train la langue française dont le Radio-Etat se sert dans quelques-unes de ses émissions.

Cette nouvelle explosion de fanatisme contre le français ne surprend personne. Depuis plusieurs années, il s'est fait une règle de protester contre la dangereuse (?) invasion du français dans les provinces de l'Ouest et particulièrement dans sa propre province, la Saskatchewan.

Devant le comité parlementaire susdit, il a déclaré que la province de la Saskatchewan ne voulait pas entendre de français à la radio. Il a même accusé la Régie de la Radio de faire croire que le français est officiel partout au Canada. Il nia aussi que le Canada est un pays bilingue. Le français n'aurait droit de cité que dans la province de Québec et au Parlement fédéral.

M. Turnbull croit représenter à la Chambre des communes toute la population de la Saskatchewan. Nous croyons, nous, qu'il n'était tout simplement que le député du comté de Regina. Il est bien permis de cultiver de vastes ambitions.

D'autre part, pourquoi accuser la Régie de la Radio de vouloir faire accepter le français comme langue officielle par tout le Canada? Ne sait-il donc pas que la Constitution reconnaît l'existence officielle des langues anglaise et française au Canada? Ignore-t-il que la Régie de la Radio est un organisme fédéral et que comme tel les deux langues officielles devraient être — car elles ne le sont pas — sur un pied d'égalité? De plus, nous ne sommes pas d'accord avec le député de Regina, quand il déclare que le Canada n'est pas un pays bilingue. Et sur ce point, beaucoup de nos compatriotes de langue anglaise reconnaissent et proclament l'existence du Canada bilingue.

Ce bon M. Turnbull veut proscrire le français de la Saskatchewan, mais il se défend bien d'avoir de l'animosité contre les Canadiens-français. N'est-ce pas ineffable? Il n'y a pas non plus d'animosité en Saskatchewan, dit M. Turnbull, on ne donne toute liberté à ceux qui le désirent, d'apprendre le français et de s'en servir. Les personnes qui connaissent la situation scolaire actuelle de la Saskatchewan savent que nos frères de cette province n'ont pas toute liberté d'apprendre le français et de s'en servir. On ne doit pas oublier que le français a été complètement prosaïté par le gouvernement Anderson des écoles fréquentées par les petits Canadiens-français.

Ces attaques contre la langue française ne nous surprennent pas. Et tant qu'elles dureront elles empêcheront l'unité nationale de se faire entre deux races qui, s'estimant mutuellement, contribueraient plus généreusement au progrès économique et social de leur pays.

Maurice Lavallée

## Pour Jacques Cartier

Le 24 juillet 1534, Jacques Cartier prenait possession de notre pays au nom du roi de France. Nous savons la formule simple, mais symbolique, de ce premier fait de notre histoire. Une croix de bois, de trente pieds de hauteur, fut élevée à Gaspé, et sur cette croix, un écusson fleurdelisé avec cette inscription: Vive le roi de France!

Les discours qui seront prononcés à l'occasion du quatrième centenaire de cet événement seront de médiocre importance. Souhaitons seulement qu'ils soient le moins possible parés de fausses perles. Ce qu'il faut, c'est que notre peuple, issu de la pensée inspiratrice de Cartier, fasse un effort sincère et profond pour être fidèle dans sa vie comme peuple, dans toute sa vie, au catholicisme et à la culture française: éléments essentiels de son caractère.

Dans son dernier mot d'ordre, notre revue réclamait pour Dieu un dimanche révéché. Elle le demande aujourd'hui au nom de notre nationalisme, ou — si les timorés le préfèrent — de notre patriotisme. Notre peuple, en majorité catholique, doit se conduire d'abord lui-même selon les préceptes de sa foi. Mais il faut aussi que sa police, chargée de faire respecter la morale publique, s'inspire des principes du peuple qui gouverne et qu'elle fasse choyer tout le monde: les notres et tous les autres, les dimanches... et les jours de fêtes d'obligations. N'en déplaise à ceux-là dont l'instinct de charité va d'abord «aux autres», et qui semblent vouloir que le peuple qui gouverne chez nous soit tout fidèle à sa qualité de vaincu de 1760.

La fidélité à notre vrai caractère demande aussi que le visage français de notre province soit refait en ce quatrième centenaire. Pourquoi

ne pas redonner par exemple à la géographie québécoise, partout où des vocables intrus ont usurpé la place, les noms que le découvreur français y avait apposés? Nous avons une Société de Géographie. Elle existe, sans doute, pour faire quelque chose de temps en temps.

Il faudrait aussi, d'un bout à l'autre de la province, accentuer, accélérer l'œuvre de re-françaisation. Beaucoup d'étrangers viendront nous visiter. De moins en moins les touristes se marqueront pour terre de leur voyage la Commission des Liqueurs, la vente des vins et des alcools ayant cessé d'être le privilège exclusif de la province de Québec. Ils viendront visiter la Nouvelle-France. Ils viendront voir et entendre du nouveau. A ces touristes, quel visage avons-nous l'intention de montrer? Souvenons-nous que tout comté, toute ville, tout village refrançaisé, et totalement, vaudra mieux pour ces fêtes du centenaire, que le plus beau, le plus long et le plus parfait des discours.

C'est l'usage, pour marquer un grand événement, une grande date, de rebaptiser une rue, un édifice, un pont. N'y a-t-il pas à Paris la rue du Président-Wilson? A l'occasion du quatrième centenaire du premier voyage de Cartier, déciderons-nous enfin qu'au pont de Longueuil, affublé d'un nom officiel si baroque et si compliqué, soit donné le nom de Jacques-Cartier? Si toute la presse, si toutes les forces d'opinion souhaitent s'en mêler, mais sans mollesse, avec l'ardeur, l'entrain à l'emporte-pièce! Si, peuple de vétérinaires, nous pouvions apprendre un bon jour ce que c'est que vouloir!

### L'ACTION NATIONALE.

## L'I.O.D.E. et le français

L'I.O.D.E. ou Ordre des Filles de l'Empire, vient d'inscrire officiellement, lors de son congrès national annuel, le français à son programme, à la suggestion de Mrs William-C. Hodgson, présidente du conseil provincial de Québec. Plusieurs membres de l'Ordre ont approuvé, par des paroles fort élogieuses à l'endroit de la langue française, cette nouvelle politique de l'Ordre. Mrs V. Henderson, entre autres, a dit à ses compagnes: «Ce devrait être notre ambition que nos enfants puissent parler le français aussi bien que l'anglais.» L'I.O.D.E. a décidé en plus de faire une campagne pour répandre les films français non seulement dans Québec mais dans les provinces anglaises.

Nous tenons à souligner ce geste des Filles de l'Empire, geste qui ne nous étonne pas, d'ailleurs, car nous constatons, depuis plusieurs années que l'I.O.D.E. donne des bourses d'études en Europe non seulement aux étudiants canadiens-anglais, mais aussi aux étudiants canadiens-français. L'Ordre des Filles de l'Empire est une association qu'on ne saurait certes sur ces points accuser d'étroitesse d'esprit; et nous lui rendons hommage, à cause de cela.

Le Devoir

## Professions étranges

Aux Etats-Unis, pour le recensement, on demandait aux gens d'inscrire leur profession et d'être parfaitement sincères, les renseignements fournis devant rester strictement confidentiels... On put ainsi constater que des citoyens américains vivaient de métiers plutôt extraordinaires.

En Pensylvanie, on découvrit le directeur d'une «école diététique», l'inspecteur d'un gymnase contre l'obésité, un «spécialiste de la danse des ombres». Une vieille femme s'inscrivait comme «sorcière».

Plusieurs individus se sont donnés comme «transfuseurs de sang», un autre comme «membre des jurys d'expositions canines». Métiers qui certainement laissent beaucoup de loisirs! D'autres se définissent comme «génie indépendant», ou «conseiller du peuple», ou «analyste de la nature humaine», ou «savant et gentleman». Ce sont sans doute des humoristes qui se moquent de l'administration ou des échappés de cabanons.

On voudrait savoir combien de citoyens de Chicago se sont déclarés «gangsters» et combien d'autres ont avoué qu'ils étaient des «bootleggers»...

Le Soleil

Nous devons nous efforcer d'aimer les peuples, non seulement en raison de leurs ressemblances avec nous, mais aussi en raison des divergences qui existent entre eux et nous.

M. O'Sullivan.

Pour exercer parmi les nations le rôle qui convient à sa nature et que la Providence lui a assigné, un peuple doit rester lui-même.

Mgr L.-A. Piquet.

Si la divine Providence a implanté la langue française en Amérique, c'est pour qu'elle y reste pour qu'elle s'y développe, qu'elle y remplisse son rôle

J.-P. Tardivel.

## Bribes d'histoire locale

par Philippe d'Armor

### MISSION DU LAC SAINT-ANNE CHAPITRE TREIZIEME

#### VERS L'ABANDON d'octobre 1868 à octobre 1886

(Suite)

Chacun était retourné à son poste. Resté seul avec mon guide, le bon Paul, j'avais tous les yeux fixés sur les toits tourbillonnants, la crainte au cœur et ne sachant quel parti prendre. Impossible de fuir avec tous nos malades et nos mourants. Et puis, où fuir? La place que nous occupions ayant été placée par les chevaux nous offrait encore plus de chance de salut. Alors Paul, plus expérimenté que moi, qui voyais le feu pour la première fois, courut chercher ma charrette qui, comme les autres, servait à former le rond où nous parvions nos chevaux la nuit; puis le voilà qui, d'un bras vigoureux, charge mes valises et mon mobilier.

— Il est temps de prendre ces précautions, me dit-il, et le feu paraît, nous allons tout traîner dans le rond, peut-être il ne nous attendra pas.

Cette besogne terminée, il courut vite à sa loge prendre les mêmes précautions. De tout côté on fait à la fois la même manœuvre. Dans le rond dans le rond, on se précipite de partout. C'était un branle-bas général: charger les charrettes, les rendre dans le rond, abriter les loges, transporter les malades, courir après les chevaux, tout se faisait à la fois avec une incroyable rapidité; c'est qu'il n'y avait plus une minute à perdre. Comme les autres, vite, bien vite, j'abâtis ma tente et la traînai comme je pus dans le rond, et en courant je revins chercher les bois qui servent à la soutenir.

Il était grand temps. Déjà le feu apparaissait sur tous côtés et accablait sur les ailes de la tempête avec une effrayante célérité, nous lançant de noirs et effrayants tourbillons de fumée. En un instant les ténèbres de la mort semblaient nous envelopper de toutes parts. On ne s'aperçoit plus que la lueur des flammes livides à la respiration manque, il semble qu'on va étouffer.

Pendant que l'intériorité Paul, s'occupait lui-même, courait au secours de son beau-père, le vieux Nabès, dont la femme et plusieurs enfants étaient malades, je me jetai sur la loge pour la sauver, quand il me cria: — Mon Père, mon Père, vite à mon secours, je ne puis sauver seul ma belle-mère!

L'accouru et l'aidai à transporter dans le rond sa chère malade pendant que la flamme insupportable vorait déjà la tente du vieux Nabès et la loge même de Paul.

Je voulais alors me précipiter d'un autre côté pour m'assurer si tous les malades étaient en sécurité, mais la fumée m'aveugla et m'étouffa, et la tempête de feu me rejeta en arrière. Je m'étais armé de scapulaires, deux fois je les jetai dans le feu et deux fois l'ouragan furieux les emporta. Le brave Paul courut à moi: — Mon Père, mon Père, vite, vite, vite, allez vous brûler en feu. Accourez vite dans le rond, je pense que tous les malades sont sauvés. Je me jetai donc à mon tour au milieu de ce pétillement de malades, de charrettes, de bois, de loges, de bagages, qui encombraient le rond, et, comme les autres, je me mis à la face contre terre pour ne pas étouffer dans cette espèce de fournaise embrasée au milieu de laquelle nous nous trouvions. Chacun pensait être à sa dernière heure. De nouveau je recommandai au bon Dieu mon père et celle de mes pauvres mères, en lui faisant le sacrifice de ma vie. Alors, de moi était Paul et sa famille: ils ne cessèrent de me crier: — Ah! mon Père, priez pour nous!

Cependant les tourbillons de flammes et de fumée avaient passé aussi vite qu'ils étaient venus. Bientôt la lumière du jour reparut. Chacun se releva, chercha, appela les siens, pleura de crainte que quelques-uns n'aient péri. Un seul avait été surpris par le feu. Ce n'était pas l'homme le plus édifiant de la caravane; seul, il n'était pas venu, prié avec nous, n'étant pas quelque occupation. Surpris par l'incendie, il s'était roulé dans les flammes pour empêcher ses habits de prendre feu; il avait ainsi réussi à échapper à la mort: mais dans quel état il se trouvait! Les deux malades, la femme et une partie du corps avaient reçu

d'affreuses brûlures et sa loge tout entière, avec tout ce qu'elle contenait, était devenue la proie des flammes.

La tempête de feu et de fumée qui avait failli nous consumer tous, s'éloignait avec la vitesse d'une locomotive lancée à toute vapeur; elle ne laissait derrière elle qu'une immense couche de cendres noirs remplaçant ce beau feu qui faisait vivre nos coursiers et recouvrait partout le sol comme un immense linceul. Autour de nous brailaient encore plusieurs loges, plusieurs charrettes qu'on n'avait pas eu le temps de rentrer dans le rond... Le malin des pertes vint donc à nous. Les uns avaient perdu leur loge et se trouvaient, à l'entrée de l'hiver, si rigoureux dans ces contrées, sans abri et sans vêtements. D'autres n'avaient pu sauver qu'une partie de leur loge et de leur mobilier. Et, de ces couchés, tout saisis encore de frayeur, de pauvres malades qui n'avaient échappé à la fureur du feu qu'en faisant un suprême effort et en se traînant péniblement dans le rond; là, on voyait de petits enfants braves fiers de leur loge, embrassant convulsivement ces pauvres mères éplorées qui s'efforçaient de les rassurer.

Une nouvelle inquiétude vint nous assaillir: Les chevaux? que sont devenus les chevaux?

Chacun alors de courir à droite et à gauche aux informations. Je pus voir nombre de chevaux qui, parvenus sains et saufs dans un marais voisin. Un petit nombre, cependant, avait été consumé par le feu. Mes deux chevaux et ceux de mon guide avaient été sauvés par le courage et la sagesse d'un jeune sautoir, chargé de les garder.

Autre sujet de graves inquiétudes. Le jour précédent, une trentaine de chasseurs étaient partis pour aller chasser une petite bande de buffles aperçus dans le lointain. La plupart revinrent, heureusement, le soir même. Ils avaient échappé à l'incendie, les uns en se retirant dans quelques marais, d'autres en mettant eux-mêmes le feu à la place où ils étaient et se retirant ensuite sur le terrain brûlé, autour duquel venaient mourir les flammes qui les menaçaient. Ces bons chasseurs revenaient donc sains et saufs, mais bien inquiets de leur côté sur notre sort.

Le matin même de ce jour extraordinaire du 2 septembre ils avaient été témoins d'un spectacle étrange que les ailes émerveillées. S'étant levés des lauriers, afin de partir de bonne heure, ils avaient vu le soleil levant montrer à l'horizon son disque coloré de sang par la fumée qui remplissait l'atmosphère. Mais, à merveille! le prodige dans ce disque tout empourpré apparut tout à coup une belle croix, puis un ostensor, puis un croc et enfin une église, tout cela successivement et aux yeux étonnés des trente chasseurs, qui, tous, ont rendu le même témoignage. De toutes parts on me demandait des explications sur cette merveilleuse apparition: de toutes parts on traitait au miracle: mamakassat! mamakassat! à peu près l'explication que je crus pouvoir leur donner: Le croc, depuis que Jésus-Christ l'a arrosée de son sang adorable, a toujours été un signe de pardon et de miséricorde.

Le cœur est le signe de l'immense amour de bon Dieu.

L'ostensor rappelle que le très saint Sacrement est le plus grand, le plus ineffable de tous les miracles de sa divine charité pour les hommes. Enfin l'église que vous avez vue devant vous faire penser à cette sainte maison du bon Dieu, où, nuit et jour, il fait sa demeure parmi les hommes et à cette autre maison bien plus sainte encore qu'il habite au ciel et où ses enfants doivent partager sa gloire éternelle.

Ainsi donc, mes enfants, prenez courage, le Grand-Esprit ne vous frappe d'une manière si terrible que pour vous rendre dignes de ses miséricordes et de son amour et vous placer devant son beau paradis.

Ces paroles parurent les toucher et les consoler.

(à suivre)

## Un moment de réflexion nous fera comprendre

Je me rappelle m'être laissé raconter, il y a quelque temps déjà, la conduite peu édifiée d'un ancien directeur d'une société patriotique québécoise qui s'obstinait malgré les remarques de ses amis, à parler anglais à un fonctionnaire bilingue chemin de fer.

Cette manière d'agir de cet ex-directeur et maints autres exemples analogues dont j'ai été le témoin personnel, m'amenent à parler de notre apathie de notre manque de fierté nationale du tort immense que nous nous faisons en négligeant de nous montrer partout sous notre vrai jour.

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'être un vieillard de 80 ans pour s'apercevoir que nous jouons dans la Confédération un rôle de peuples. D'une année à l'autre, la situation s'engrave et devient de plus en plus vexatoire pour nous. Nous sommes tous d'accord là-dessus.

Que convient-il de faire devant cette situation? S'unir! Cet aphorisme, l'union fait la force, est vrai plus que jamais. Et l'union sera accomplie lorsque nous serons convaincus d'une chose: la nécessité pour nous d'être nous-mêmes dans le moindre de nos actes.

C'est pour avoir oublié d'être nous-mêmes, c'est-à-dire Canadiens d'origine française, que nous sommes aujourd'hui en face d'amères déceptions; et si après 67 ans d'un régime constitutionnel nous jouons un rôle de laquais, c'est de notre faute, et nous devons, comme le pêcheur repentant, nous frapper la poitrine.

Que notre résolution d'employer notre langue partout

soit tenace et sérieuse. Et ici, qu'on me permette de signaler une plaie profonde dont souffre notre race: le manque d'esprit de suite, de la notion de la continuité des choses, du lien qui rattache le passé au présent et à l'avenir, ou si l'on aime mieux, de l'effet à la cause. Ces soucis de synthèses, pour les avoir jetés par-dessus bord, se sont vengés de nous: nous récoltons à l'heure actuelle, les pernicieux effets de cette lacune de nos intelligences.

Nous sentons bien, à la fête de Dollard ou à la Saint-Jean-Baptiste, par exemple, une dose de patriotisme nous monter au cœur, mais on en cherche vainement les effets. Et on lendemain même de ces discours, de ces parades, de toutes ces effusions sentimentales, que reste-t-il? Rien. Notre patriotisme s'arrête là.

Malheureusement pour nous, nous avons affaire au peuple anglais, c'est-à-dire à un peuple tenace et qui ne perd pas une seule occasion de faire prévaloir ses vues, ses visées, et bien entendu, ses intérêts, que ce soit dans le domaine économique, politique ou autre. Nous nous faisons donc dans le moindre de nos actes.

Celui qui regarde un peu l'histoire politique et économique du peuple anglais depuis 50 ans, s'aperçoit facilement de la «finesse» de ses procédés et de l'enchaînement de ses moindres actes. Ces deux convergent sans cesse, tranquillement mais sûrement, vers un but unique: la solidarité économique entre la métropole et les colonies. C'est ce que nous appelons l'impérialisme britannique. Devant une telle discipline du peuple anglais, nous prenons, il va s'en dire, figure de nain.

## A propos de Cartier

### Les manitous du Manitou

Le soir, pas de brise, pas même un frisson de feuilles, les fleurs balançaient la tête; là haut, les petits oiseaux ne chantaient plus. Seul, le grand Manitou brillant, de ses longs regards lumineux, enflammait les flots bas de l'océan. Sur les rives de la Gaspésie, l'éclat blanc des neiges indiquait les gens. Près d'une tente, songeur, Jean Thawatinaw vit une ombre passer sur l'eau.

«Le manitou du vent nous apporte un orage», dit-il tristement. «Mais non, ce ne sont pas des nuages, ce sont des farfadets grins! Ils approchent. Et pendant que les longues minutes, l'indien les suit. Tout à coup, avec un cri de stupeur, il court vers la rive. «Des fourrures!», s'écrie-t-il, «des fourrures attachées à des arbres et des arbres détachés!»

Jean regarde encore. «Elle est là, la forêt des radeaux», Blanc de terre, Jean se sauve dans le bois. Les radeaux approchent. Il y en avait trois. Un grand, bordé d'une ceinture d'or, un petit et un très petit. L'eau remue, et donne place aux radeaux avec des doures de soleil couchant. Les arbres tremblent, de sa cachette, Jean distingue des gens sur les radeaux, beaucoup de gens. Les uns habillés en blouse couleur d'arbre. Chacun avait dans ses mains un morceau de bois avec une tige de fer au bout.

«Pourquoi ces branches d'arbres?» se demandait, étonné, Thawatinaw. «Ce ne sont pas des guerriers comme mon papa, il n'ont pas de tomahawk, pas de couteaux, pas de flèches, seulement un morceau de bois», Jean Thawatinaw, rassuré, s'approche et les regarde débarquer sur la rive. En voilà deux qui abattent un érable. D'autres creusent un trou, ils y plantent l'arbre. Cet arbre avait un cou flancé, deux bras, et un corps très long.

«Mais, mais», pense Jean, «ce sont des manitous, des manitous envieux ici par le Manitou Brillant. Ils coupent un arbre, et le replantent.» Mais Thawatinaw cessa de parler. Ils étaient drôles, ces manitous. Les voilà tous à genou devant l'arbre, disant des mots étranges, tout bas.

Soudain, pendant que le Manitou Brillant s'enfonçait dans la mer avec ses regards de feu, les pilotes, tête baissée, disant un seul mot, «Amen».

Et Jean Thawatinaw resta en état de tasse devant les nouveaux manitous du Canada.

Emile Madore 15 ans

Avant-Garde Garnier, Collège des Jésuites.

J'espère que ces quelques réflexions ne sont pas trop osées et que je n'ai pas malmené la vérité. En tout cas, c'est à la opinion que je fais pour ceux qui ces lectures sur ce sujet, et si j'en ai parlé, c'est pour mettre en parallèle une qualité et un défaut et en faire ressortir davantage la différence et le relief. C'est à nous pour nous valent l'attention de ceux qui veulent réfléchir.

Et, en passant, c'est une erreur de croire que l'anglais seul peut servir de «langue de communication». C'est là la théorie des gens qui sont d'avancés voués à tous les courants. Qu'on veuille m'en croire: il est inutile pour un peuple de vouloir se maintenir, encore moins progresser aussi longtemps que la masse sera convaincue que nous nous moquons de ce qu'il nous faut national vient en conflit avec ses intérêts économiques ou autres. Il me semble que c'est le bon sens même.

Il y a quelques années à peine que le regard du paysan français de notre vie nationale. Je le trouve tellement peu teinté de rose que je ne puis m'empêcher de demander à ceux de mon âge l'effort d'un moment de réflexion, afin que nous puissions dans un élan commun, nous ressaisir et reprendre le chemin perdu.

Nous sommes jeunes. C'est le temps de prendre des convictions. Nous forçons notre propre avenir. La balance, soyons en assurés, penche du côté que nous voudrions. Nous sommes capables, quoiqu'en disent d'autres, faire valoir nos droits en ces pays, nous faire respecter, nous faire reconnaître, nous traiter comme des fils de conquérants pour peu que nous voulions. Pour cela, il faut une chose: l'union partout.

En un mot comme en cent c'est ma conviction.

Maurice BRAUDOUIN, (Le Mégantic)

## L'ex-premier ministre Herriot est expulsé

LYON, France. — L'ex-premier ministre Edouard Herriot a été expulsé de la section locale de la ligue des droits de l'homme de la gauche. Un comité spécial a pris un vote de 14 contre Herriot, faisant valoir par là sa désapprobation de la politique du gouvernement Doumergue. Herriot est ministre sans portefeuille. Ses amis ne savent pas s'il en appellera de cette décision.



## LA SURVIVANCE

## Chronique de l'A.C.F.A.

nous attendons donc recevoir, d'ici une semaine, ces renseignements nous permettront de compléter nos nôtres. Si le comité des finances reçoit pas le nombre exact des membres dans chaque cercle pour le dernier, il lui sera impossible de présenter un rapport complet au Congrès. Inutile de mentionner les nombreux retardataires, ils ne sont nombreux, mais tout de même, nous ne pouvons pas compléter nos

Nous accusons réception de la somme de \$16.00 du cercle de Morinville et de la somme de six dollars du cercle de Ste-Lina. Merci.

Léo Bellehumeur, sec. g.

**"LA SUR**  
10010 109e rue

VIVANCE"  
Edmonton, Alta.

Et comme ils s'en régalent! Vous seriez étonné de savoir combien de familles ont pris l'habitude des "Biscuits de Shredded Wheat pour déjeuner". Le Shredded Wheat contient tous les éléments nutritifs du blé 100% entier... hydrates de carbone, protéines, sels minéraux, vitamines et le son... la forme la plus délicate et facile à digérer! Il engraisse et fortifie les enfants, et maintient la santé des parents. Régalez votre famille de Shredded Wheat, chaque jour pendant au moins dix jours. Vous saurez tous une meilleure santé et vous serez tous plus heureux.

**THE CANADIAN SHREDDED WHEAT  
COMPANY, LTD.**  
Niagara Falls, Canada

# SHREDDED WHEAT

FAIT AU CANADA - DE BLE CANADIEN - PAR DES CANADIENS

la bannière de la Sainte

de cette  
Namara de  
dirigea la  
portait  
Vierge dont

Au village et un peu partout, on profite du printemps et du temps un peu moins pressé pour faire un grand nettoyage et planter des arbres, dans quelques années ce sera un vrai bosquet de verdure. —

**“LA SURVIVANCE”**  
10010 109e rue                      Edmonton, Alta.





## Page Agricole

### Notes Agricoles

Les expéditions de bovins de l'Ouest à l'Est du Canada pendant la semaine finissant le 1er février, accusent une grande augmentation sur celles de la semaine correspondante de l'année dernière, savoir 1845 têtes contre 662 en 1933. Pendant les cinq premières semaines de cette année, le total était de 7,175 têtes contre 2,937 pendant les cinq semaines correspondantes de 1933.

Le gazon et le fumier, dont on fait un composé et qu'on laisse pourrir, font un terrain superbe pour les plantes. On peut y ajouter une petite quantité de feuilles mortes, de paille ou d'autres matériaux organiques. Quand on met des fougères en pot, il faut toujours y ajouter une forte proportion d'humus de feuilles.

Le Service de l'Entomologie du Ministère fédéral de l'Agriculture est en possession de renseignements très précis sur les moyens de détruire les insectes, moyens qui, s'ils étaient bien appliqués par les cultivateurs et les arboriculteurs réduiraient dans une forte proportion les pertes causées par les insectes au Canada.

Il se fabrique de la farine de pomme en Italie. Les pommes que l'on peut employer pour cela n'importe quel moment de l'année sont lavées, hachées, séchées au four et broyées plus ou moins fines. On dit que cette farine de pomme équivaut à 12 ou 15 fois son poids de farine fraiche.

Lorsque les producteurs canadiens donneront plus d'attention aux types d'orge que demande le marché anglais, il est probable, dit le Commissaire canadien du commerce, qu'ils pourront obtenir une plus grosse part de ce marché.

L'amélioration substantielle qui s'est produite dans les exportations de pommes du Canada sur le Royaume-Uni l'année dernière, après une récolte record, met le Dominion au premier rang des pays qui font commerce de ce produit.

Sous les lois anglaises de la vente des produits agricoles de 1931 et 1933, le Ministère anglais de l'Agriculture a constitué une commission de réglementation agricole qui doit préparer des règlements pour réglementer la vente des volailles et des oeufs en Angleterre et dans les pays de Galles. Une commission semblable a été constituée par l'Ecosse par le Secrétaire d'Etat pour l'Ecosse.

Le Canada était jadis le principal fournisseur de fromage pour la Grande-Bretagne, mais ses exportations ont diminué l'année dernière de plus de 100,000 qtx à 629,000 qtx, tandis que les expéditions de la Nouvelle-Zélande se sont élevées du double de cette quantité à 2,059,000 qtx.

L'industrie canadienne du moutage fournit un débouché pour une quantité encore peu élevée d'orge à malt de haute qualité cultivée au Canada. Cette demande s'est développée sans cesse en ces dernières années; en 1932, les mouteurs ont utilisé 5,441,000 boisseaux d'orge.

La récolte de pommes de terre au Canada a été plus considérable en 1933 qu'en 1932, c'est parce que l'été a été plus chaud et aussi parce que le rendement par acre a été plus élevé dans certaines provinces. La récolte de 1933 est estimée à 41 millions d'acres. Il y en a d'autres, que le maintien de cette légende inférieure, ce sont les capitalistes. Car le capital n'a ni cœur ni morale; ce qui l'intéresse, c'est le culte de l'argent; pour en drainer autant que possible, faut persuader la multitude que la Russie est un admirable terrain d'affaires; c'est pourquoi, en Europe et en Amérique, nous assistons à cet étonnant spectacle: le Communisme implorant le secours du Capitalisme, le Capitalisme voulant à son aide; c'est le péché originel qui se repète sur lui-même pour se dévorer.

Trois ou quatre gros harengs du Grand Lac des Ours par jour tiennent un chien de traîneau en bon état dans le Nord du Canada. Ce hareng est un petit poisson blanc pesant de 1/2 à 3/4 livres et qui abonde dans le lac.

### Le capitalisme au secours du communisme

Vous semblez croire que les socialistes soient seuls à célébrer la prospérité du régime soviétique. C'est un erreur. Il y en a d'autres, que le maintien de cette légende inférieure, ce sont les capitalistes. Car le capital n'a ni cœur ni morale; ce qui l'intéresse, c'est le culte de l'argent; pour en drainer autant que possible, faut persuader la multitude que la Russie est un admirable terrain d'affaires; c'est pourquoi, en Europe et en Amérique, nous assistons à cet étonnant spectacle: le Communisme implorant le secours du Capitalisme, le Capitalisme voulant à son aide; c'est le péché originel qui se repète sur lui-même pour se dévorer.

Etienne Gilson (Sept.)

### Les boeufs d'engrais que désire le Royaume-uni

Pour éviter tout malentendu de la part des expéditeurs canadiens de boeufs d'engrais, dit le Commissaire canadien du commerce, nous croyons bon d'insister sur ce point que les boeufs d'engrais que désirent avoir les nourisseurs anglais sont des animaux de "deux dents" ou de deux ans, de préférence les premiers. Les animaux de trois ans, non à point, ne sont pas considérés comme des boeufs d'engrais et ne le seront jamais. Les nourisseurs se refusent à les acheter. Ils sont toujours vendus pour l'abatage immédiat. Même les animaux de deux ans peuvent avoir une trop mauvaise conformation pour qu'ils trouvent des acheteurs autres que les bouchers, mais il y a toujours un débouché pour les bons et surtout pour les animaux à "deux dents" dans les ventes de boeufs maigres, au printemps et en automne. Les meilleures saisons pour le commerce des boeufs d'engrais sont le fin d'avril, mai, juin, septembre, octobre et le commencement de novembre.

### L'avoine pour la distribution en gerbes au bétail

Dans les régions où les plantes à foin sont peu avantageuses parce qu'on n'est jamais sûr qu'elles germeront bien et que leur rendement est souvent faible, le cultivateur qui se sert de chevaux et qui a quelques animaux doit compter sur les gerbes d'avoine verte pour son fourrage régulier. L'avoine est aussi beaucoup employée dans les régions plus humides comme une récolte à deux fins, pour la production du fourrage et pour combattre la folle avoine.

L'avoine destinée à la production de fourrage vert peut être semée à tout moment à partir des premiers jours du printemps jusqu'au 1er juillet et l'on peut toujours compter sur une assez bonne récolte; ce sont, cependant, les semailles de mai qui donnent en général le plus gros rendement. Les semailles très tardives sont très exposées à être rouillées ou touchées par la gelée.

Dans les essais conduits à la Station expérimentale fédérale de Rosthern, nous avons constaté que le meilleur moment pour faire la coupe de l'avoine, si l'on désire en obtenir le plus gros rendement, est au moment où elle jaunit. On obtient cependant une paille plus succulente lorsqu'on coupe l'avoine peu après la formation des épis; sans doute, à ce moment, l'avoine contient beaucoup moins de grain, mais elle fait cependant un bien meilleur nourriture sous cette forme pour certaines catégories de bestiaux.

Lorsqu'on emploie l'avoine pour détruire la folle avoine, une bonne pratique est de cultiver sur chaume, à l'automne ou au commencement du printemps, pour faire germer les graines de mauvaises herbes qui sont à la surface. Dès que la folle avoine a de quatre à six pouces de hauteur, on laboure sous en herse ou on tasse et l'on sème immédiatement en avoine. On coupe l'avoine à la moissonneuse lorsqu'elle jaunit ou un peu plus tôt, et on la met en moyettes d'environ neuf gerbes chacune. Lorsque ces moyettes sont sèches, on peut les mettre en meules. Au commencement de juin, la folle avoine aura fait généralement une pousse suffisante pour que l'on puisse se mettre à labourer, et bien peu de grain de folle avoine qui restent germent après cette date.

F. N. Hutton,

Station expérimentale fédérale, Rosthern, Sask.

### La pousse de l'herbe dans les conditions d'aridité

La résistance à la sécheresse, ou la faculté que possède une récolte de se raminer et de se remettre à pousser après de longues périodes de sécheresse, est un caractère très important et dont on doit tenir dûment compte quand on fait le choix d'une graminée pour la cultiver dans des conditions de terre sèche. Un certain nombre de graminées ont été mises à l'essai à la Station expérimentale fédérale de Scott, et notamment les fétuques, le pâturin des prés ou le pâturin bleu du Kentucky, le ray-grass de l'Ouest et le brome ont aisément démontré leur supériorité en produisant une récolte plus épaisse et en donnant un plus gros rendement que les autres pendant les périodes de sécheresse. On n'a jamais eu de difficultés à obtenir une bonne levée de l'une ou de l'autre de ces graminées sur cette station. Le ray-grass de l'Ouest donne généralement une levée plus uniforme que le brome, mais ce dernier s'épaissit après la première récolte. L'agropyre à crête a été essayé pour la première fois à Scott en 1933. La saison extrêmement sèche de 1933 a donné une excellente occasion de comparer l'agropyre à crête au brome, au ray-grass de l'Ouest et à d'autres graminées en ce qui concerne la résistance à la sécheresse.

L'agropyre à crête s'est distingué par les caractères suivants dans cet essai: il a commencé à pousser plus tôt au printemps que les autres graminées, il a fait une pousse plus rapide et a maintenu une couleur verte et saine jusqu'à une époque plus avancée de la saison que toute autre graminée à l'essai. Le brome a résisté à la sécheresse mieux que le ray-grass de l'Ouest, mais il ne vaut pas l'agropyre à crête sous ce rapport. Le mil (fiéole des prés) a été assez lent à se mettre à pousser et a commencé à souffrir de la sécheresse vers le 1er juin. Disons en passant, que les essais de 1933 ont révélé le fait que le millet ou trèfle d'odeur n'exige pas autant d'eau pour produire une récolte que la luzerne. Point très important: l'agropyre à crête demande à être semé de bonne heure si l'on veut avoir une récolte épaisse. C'est une récolte de climat frais et on peut la semer aussi tôt au printemps que l'état du sol le permet.

F. M. MacIsaac,

Station expérimentale fédérale, Scott, Sask.

### Meilleures variétés de grain

Le céréaliste du Dominion fait quelques recommandations importantes:

Des essais rigoureux conduits pendant une série d'années aux stations expérimentales et par des cultivateurs sur tous les points du Canada, ont permis de déterminer les variétés de grain qui conviennent le mieux pour la multiplication dans les différentes parties du pays. Le Ministère fédéral de l'Agriculture vient de publier sur ce sujet, sous le titre "Les meilleures variétés de grain", un feuillet (No. 156) de M. L. H. Newman, le Céréaliste du Dominion. M. Newman recommande certaines variétés de grain pour les différentes provinces, mais il demande que l'on fasse une étude soignée des descriptions données dans ce feuillet avant de choisir les variétés à semer. Il propose également que l'on se mette en communication avec le Régisseur de la Station expérimentale la plus proche pour obtenir des renseignements plus complets.

Les variétés recommandées par le Céréaliste du Dominion sont arrangées par province et les noms des variétés sont donnés par ordre alphabétique, comme suit:—

Provinces Maritimes — Blé de printemps, Garnet Ottawa 652; Huron Ottawa 3; Blanc de Russie Avoine — Alaska; Bannière Ottawa 49; Pluie d'Or; Laurel Ottawa 477; Victoire. Orge — Charlottetown No. 80; O.A.C. No. 21. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Mackay Ottawa 25. Fèves de grande culture — Navy Ottawa 711; De Norvège Ottawa 710; Robust.

Québec — Blé de printemps, Garnet Ottawa 652; Huron Ottawa 3; Marquis Ottawa 15; Reward Ottawa 928. Avoine — Alaska; Bannière Ottawa 49; Cartier; Pluie d'Or; Legacy Ottawa 678; Laurel Ottawa 477 (sans balles); Victoire. Orge — O.A.C. No. 21; Charlottetown No. 80. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Mackay Ottawa 25; O.A.C. No. 181. Fèves de grande culture — Navy Ottawa 711; De Norvège Ottawa 710; Robust.

Ontario — Blé de printemps, Garnet Ottawa 652; Huron Ottawa 3; Marquis Ottawa 15; (Goose) durum; Mindum (durum). Avoine — Alaska (très hâtif); Bannière Ottawa 49; Cartier; Pluie d'Or; Laurel Ottawa 477 (sans balles); O.A.C. No. 72; O.A.C. 144. Orge — O.A.C. No. 21. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier; Golden Vine; Mackay Ottawa 25; O.A.C. 181. Fèves de grande culture — Navy Ottawa 711; De Norvège Ottawa 710; Robust Lin à graine — Sison; Novelty Ottawa 53; Red Wing. On trouvera dans le feuillet 154, nouvelle série, du Ministère fédéral de l'Agriculture, des renseignements au sujet du blé d'hiver dans l'Ontario.

Manitoba — Blé de printemps — Cérés; Marquis Ottawa 15; Mindum (durum); Reard Ottawa 928. Avoine — Alaska (très hâtif); Anthony; Bannière Ottawa 49; Gopher; Laurel Ottawa 477 (sans balles); Victoire. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Mackay Ottawa 25; O.A.C. 181. Fèves de grande culture — De Norvège Ottawa 710; Navy Ottawa 711. Lin à graine — Buda; Crown; Novelty Ottawa 53; Premost.

Saskatchewan — Blé de printemps — Cérés; Garnet Ottawa 652 (recommandé à la seule fin que les autres variétés ne conviennent pas); Marquis Ottawa 15; Mindum; Reward Ottawa 928; sélections Rouges de Bobs (Triomphe hâtif; Suprême; Rouges de Bobs 222). Avoine — Bannière Ottawa 49; Gopher; Laurel Ottawa 477 (sans balles); Hannchen (à deux rangées); O. A. C. No. 21; Trebi. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Mackay Ottawa 25; O.A.C. 181. Fèves de grande culture — De Norvège Ottawa 710; Navy Ottawa 711. Lin à graine — Buda; Crown; Novelty Ottawa 53; Premost.

Alberta — Blé de printemps — Garnet Ottawa 652 (recommandé à la seule fin que les autres variétés ne conviennent pas); Marquis Ottawa 15; Reward Ottawa 928; sélections Rouges de Bobs (Triomphe hâtif; Suprême; Rouges de Bobs 222). Avoine — Alaska (très hâtif); Bannière Ottawa 49; Gopher; Legacy Ottawa 678; Laurel Ottawa 477 (sans balles); Victoire; White Cross. Orge — Colless (sans barbe); Hannchen (à deux rangées); O.A.C. No. 21; Trebi. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Mackay Ottawa 25; O.A.C. 181. Fèves de grande culture — Burbank; De Norvège Ottawa 710. Lin à graine — Bison; Buda; Crown; Novelty Ottawa 53; Premost.

Colombie-Britannique. Dans cette province les variations de climat sont excessives — plus fortes que dans toutes les autres provinces du Canada. Chaque variété de la liste suivante convient pour certaines localités mais peut ne pas convenir pour d'autres:— Blé de printemps, Garnet Ottawa 652; Marquis Ottawa 15; Reward Ottawa 928; sélections Rouges de Bobs (Triomphe hâtif; Suprême; Rouges de Bobs 222). Avoine — Alaska (très hâtif); Bannière Ottawa 49; Pluie d'Or; Laurel Ottawa 477 (sans balles); Victoire. Orge — Hannchen; O.A.C. No. 21; Trebi. Pois de grande culture — Arthur Ottawa 18; Chancellier Ottawa 26; Golden Vine; Mackay Ottawa 25; O.A.C. 181. Fèves de grande culture — Burbank; Navy Ottawa 711; De Norvège, Ottawa 710.

Publié par le Service des renseignements, Bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont. F.B.

### Les volailles canadiennes

La Revue du commerce des oeufs et des volailles du Ministère fédéral de l'Agriculture fait remarquer qu'une belle occasion s'offre aux producteurs et aux expéditeurs canadiens de volailles, et qu'ils pourraient en profiter pour cette année s'ils se mettent à l'ouvrage maintenant. Une demande très vive de produits pour l'exportation s'est développée, dépassant l'attente même des expéditeurs les plus optimistes. Cette situation est le résultat de deux facteurs: d'abord, l'accueil très favorable dont les expéditions de volailles canadiennes ont été l'objet en ces deux dernières années, et deuxièmement, le fait que le tarif anglais sur les volailles venant des pays étrangers a attiré l'attention sur les approvisionnements canadiens.

On s'était imaginé jusqu'ici qu'il n'y avait pas beaucoup de volailles d'un poids léger au Canada, mais la situation au commencement de l'année a été surprise de voir combien on pouvait en trouver, ainsi que l'indiquent les rapports d'inspection que l'on reçoit. Il existe évidemment un marché considérable pour les poulets d'un gros poids, mais il est évident, lorsque les demandes sont élevées, que la demande principale porte sur les oiseaux d'un poids léger et moyen. Il semble donc que les producteurs et les expéditeurs canadiens agiraient sagement en profitant de la situation au commencement de la saison de production. Il faut pour cela de l'initiative, et il faut que cette initiative vienne des expéditeurs et des exportateurs.

### PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE — ARTICLES DE SPORTS  
Garnitures électriques et accessoires d'auto  
Postes McClary à charbon et gaz

The Northern Hardware Co. Ltd.

No. 1-1014-45 101 rue Deux magasins No. 2-103 rue, près de l'ave Jasper. Tél. 24485  
Tél. 21013-21012

### LOCKERBIE & HOLE

Plombiers sanitaires

Ingenieurs pour systèmes de chauffage  
Tél. 21768 10718 101e rue

Faites-nous faire vos estimés!

J. C. BURGER CO., LTD.

1034 103e 13425 110e ave  
Edmonton Edmonton  
Tél. 2224-22213

### McGAVIN LIMITED

Fabricants du pain

Butter-Krust

Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

### POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN

Anchois, saumon, saumon, hareng, brochet, perche, etc. — Poissons salés ou fumés.

TRAUX Mrs. JAMES JONES Téléphone 22531

3 et 4 MARCHÉ À POISSON DE LA VILLE

Téléphone 21972 Service Tél. 22585  
THE FREEMAN COMPANY, LTD.  
Distributeurs pour l'Alberta  
des automobiles Hudson et Essex Terraplane  
Bureau 10713 101e rue Edmonton, Alberta.

### LE BOIS DE CONSTRUCTION

est bon marché chez

P. MANNING LUMBER CO. LIMITED

ACHETEZ EN TEMPS OPPORTUN  
Châssis, Bardeaux, Carton à enduits, Toutes sortes de matériaux de construction  
10443 80e avenue Tél. 32051

### En songeant à la Survivance

#### N'OUBLIONS JAMAIS

#### Qu'un journal vit

PAR

- 1—Ses abonnements PAYANTS,
- 2—Ses annonces PAYANTES,
- 3—Ses impressions PAYANTES.

Et quand il s'agit d'un journal catholique indépendant de tout parti politique, il y a lieu d'ajouter un quatrième moyen de vie—les dons généreux qu'on veut bien lui faire de temps à autre. Que ce soit en Alberta, en Allemagne ou en Australie ces faits demeurent les mêmes.

#### Songez-y toujours!

#### Economie dirigée et régime corporatif

Ces deux mots sont à l'ordre du jour. C'est que les hommes en commandement, les hommes qui ont le sens exact de leur don-ment-ils tous, au moins, la même signification? On est en droit d'en douter à lire certains articles. Voici, sur ce sujet, une déclaration qui ne manque pas d'intérêt et d'actualité. C'est une des conclusions lues par M. E. Hughes Duthoit, au nom de la Commission des Semaines sociales de France dont il est le président, à la Semaine sociale de Lille en 1933:

"Nous le nom d'Economie dirigée, une conception d'Etat consistant, comprise, aboutissant au socialisme d'Etat, mais qui, s'inspirant des enseignements pontificaux, disciplinait la liberté sans la détruire. Le rôle essentiel de l'Etat consiste, non à prendre lui-même en mains les leviers de commande de l'Economie, mais à aménager le statut légal de l'institution corporative. L'Etat orienterait ainsi le monde économique vers les solutions corporatives, qui donnent à l'action des intéressés eux-mêmes sa pleine mesure — et non vers les solutions dictatoriales."

Toutes les interventions auxquelles le service du bien commun appelle la puissance publique seraient préparées par la collaboration effective des individus, des corporations, des régions, du pouvoir central."

On se rappelle que dans sa conférence sur l'Encyclique Quadragesimo Anno, S. Em. le cardinal Villeneuve indiquait l'Etat corporatif comme régime de l'avenir, celui qui permettrait le mieux de réaliser les réformes salutaires préconisées par le Pape.

Les cardinaux et les archevêques de France viennent d'émettre la même opinion. Dans une déclaration collective, publiée le 7 avril, ils rappellent les dernières initiatives syndicales: Institution de Commissions mixtes, pratique de conventions collectives de travail et concluent en parlant de l'Eglise: "Elle souhaite pour le bien de l'ordre social que ces efforts aboutissent à constituer, sous une forme nouvelle et mieux adaptée, la Corporation avec ses cadres, sa hiérarchie, son pouvoir réglementaire, sa juridiction et ses droits de représentations auprès des pouvoirs publics."

De telles déclarations ont une haute valeur. Elles devraient orienter et affermir les esprits.

Dans l'Est du Canada beaucoup de cultivateurs qui avaient abandonné l'élevage du mouton en ces dernières années à cause du mauvais état de leurs clôtures sont maintenant en mesure de se remettre à cet élevage depuis que l'emploi de clôtures de fil de fer remplace graduellement, et à coût modéré, l'emploi de clôtures de perches.

Les chiffres suivants qui couvrent les trois dernières années indiquent les progrès que la vente du boeuf marqué a faits au Canada: 1931, 17, 240,748 livres; 1932, 21,748,768 livres; et 1933, 30,682,000 livres.

L'étendue plantée en pommes de terre au Canada a augmenté de un pour-cent; elle est de 527,700 acres pendant 521,500 acres en 1932. Le rendement moyen a été de 78 qtx, par acre contre 76 qtx, l'année précédente.



# Dollard

Le R. P. Paré, S.J., aumônier général de l'A.G.C.J.C., a tiré des leçons d'histoire sociale, nationale et religieuses de la vie de son collègue, le R. P. Dollard, à l'Université d'Orléans et a donné aux jeunes nœurs tout un programme de remède moral, le 24 mai dernier. En l'un des principaux passages.

« Le R. P. Dollard a été conçu au sein d'un peuple d'origine française, au prix de sang: un héritage qui est le pain de terre que nous habitons, sans doute, mais qui n'est aussi fait de foi, de traditions, de croyances, de coutumes, de mœurs. L'âme même de la race, elle, les jeunes gens, apprenez à l'école Dollard que cet héritage doit être pour vous les dévouements, de la vie, de la mort, de la gloire, intact comme vous l'avez reçu, intact comme vous l'avez reçu, et

je dit; hélas! si pénible que soit l'aveu, la génération qui nous précède ne vous l'a-t-elle pas transmis, cet héritage, quelque peu amoindri, déprécié, vile? »

Non seulement il vous faudra défendre, avec une mâle énergie ce qui en reste, mais vous devez reconquérir ce qui vous a été enlevé. Les points stratégiques indispensables à la conservation, au salut même de notre nation. L'infiltration étrangère a produit dans nos rangs de larges ouvertures de vue économique. Les notes n'occupent pas le rang qu'il convient. Nous nous laissons ravir par d'autres les poètes auxquels nous avons droit.

« L'instinct de fierté nationale, jeunes gens, soyez des travailleurs. Par une ambition bien légitime, développez chez nous les compétences nécessaires afin de reconquérir la place à laquelle notre nation a droit. »

Vous protégez contre les haines de race — on peut aimer sa nation sans détester celle des autres — mais vous avez cette fierté nationale qui consiste à apprécier son chemin que celui des autres, à sa civilisation, sa langue, plus que l'impulsion, quelle autre, ses grands hommes, que les héros étrangers, ses comètes nationales au point de ne pas se hâter d'écarter ni d'écarter une seule

—CO—

L'Étendue en vignobles cultures Canada et la quantité de raisins produits m'ont cessé d'augmenter de 1920. L'avenir du commerce des vins de la province de l'Ontario, l'industrie du vin, car il est évident que l'Étendue de vignobles producteurs dans l'Ontario fournira plus de raisins que ne peut en absorber la consommation locale. L'industrie actuelle du vin.

L'Canada a maintenant sa position laide dérivée comme la position principale de blé et de farine au monde.

NOUVELLES D'EDMONTON

**Coin des BONNES AMIES**

La fête déjà annoncée aura lieu le 20 juin à "White Mud Creek".

Mlle Jeannette Langlois, depuis plusieurs mois à St-Paul, est revenue passer quelques jours avec nous.

Mlle Anna Prince partira à la fin de ce mois pour Bathurst, Sask. où elle passera deux semaines de vacances avec ses parents.

La Secrétaire.

Petites Notes

Roland Morrier, de la Marine Royale Canadienne, est arrivé d'Halifax pour passer une courte vacance avec ses parents, le Commandeur et Madame J.-E. Morrier.

Les membres de la sous-division locale de la Fédération des Femmes catholiques auront leur réunion mensuelle mardi 12 juin, à 3 h. p.m. au Rosary Hall. Les personnes chargées de recueillir les contributions sont priées de compléter leur liste et de faire rapport à cette réunion si possible. Le R. P. G. Croix sera le conférencier et le thé sera servi comme à l'ordinaire.

Mort de Mme E. Voyer

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme E. Voyer (née Jeannette Marcoux) survenue dans la nuit de mercredi, à l'âge de 65 ans. La défunte était malade depuis plusieurs années.

Elle laisse dans le deuil entre autres son époux, une fille, Gabrielle, deux garçons, Adrien et Maurice.

La défunte sera en chapelle ardente chez Connelly & McKinley.

Les funérailles auront lieu mercredi 13 juin, à 10 heures en l'église de St-Joachim.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

SAINT-JOACHIM

**St-Joachim.**

Fête-Dieu: Dimanche dernier nous avons célébré dignement notre Fête-Dieu. Le R. P. C. Lefebvre, O.M.I., chanta la grand-messe et le R. P. G. Croix, O.M.I., servit la messe. Le R. P. C. Lefebvre, O.M.I., servit la messe. Le R. P. G. Croix, O.M.I., servit la messe. Le R. P. C. Lefebvre, O.M.I., servit la messe. Le R. P. G. Croix, O.M.I., servit la messe.

L'Église St-Joachim en miniature: Allez tous voir cette merveille d'art exposée dans la vitrine du magasin de M. J. Châtin, "Church Supplies" sur la Jasper. Cette miniature, grâce à une illumination intérieure constante, une lampe salon ou radio de haute valeur. Elle sera tirée le 17 juin au soir à notre séance de la St-Joachim-Baptiste: les billets à prix fort raisonnable sont en vente au magasin même où elle se trouve exposée.

Programme de la St-Joachim-Baptiste: Dimanche le 17 juin à St-Joachim sera célébrée notre fête nationale. Il y aura d'abord à 11 heures une grande messe solennelle avec sermon de circonstance. Cette messe sera suivie d'un banquet à notre salle paroissiale. Dans l'après-midi, tous sont invités sur le terrain du séminaire où il y aura des attractions de toutes sortes, jeux, courses, partie de ballon, etc.

Le souper pourra être pris à notre salle paroissiale à prix modéré; et le tout se terminera par une magnifique séance à la salle de la 103e rue, à 830 heures. "Divertissements": Pierre Dumas, tel sera le drame interprété par un groupe de nos amateurs sous la direction habile de M. de la Paroisse. Des billets sont en vente dès maintenant, adressez-vous de vous en procurer et pour le banquet et pour la séance.

Juniorat St-Jean

Juniorat St-Jean

Dimanche comme c'était déjà annoncé il y avait eu une réunion de l'union des Anciens Juniors. Vers les deux heures, ils arrivent par groupes d'un joyeux et vibrant cœur. Une fois leur Alma Mater, où ils ont passé les plus beaux jours de leur vie. Après quelques saluts échangés par ci par là, on se rend au lieu de la réunion. Des billets sont en vente dès maintenant, adressez-vous de vous en procurer et pour le banquet et pour la séance.

A trois heures on organise une journée de bal de la salle au camp des Anciens et des Juniors. Inutile de mentionner les résultats; les Juniors ont eu plus de succès que les Anciens. On n'est pas habitué à faire de violentes exercices et à passer ainsi une partie de la journée au soleil, aussi tous sont contents de descendre dans le ravin pour le souper.

Naturellement, après le banquet il y a des discours. Le Père Provincial et le Père Supérieur prennent la parole pour remercier les Anciens, et pour encourager les Juniors.

La réunion des Anciens vient en dernier lieu, où il fut décidé d'avoir de grands réunions à l'été prochain; cependant la prochaine grande réunion aura lieu dans trois ans.

Les officiers, ayant bien rempli leur fonction, restent les mêmes. Plus c'est la séparation... à l'année prochaine.

Adrien Charbon.

Les programmes radiophoniques français en Saskatchewan

Le député Turnbull les dénonce comme violant l'acte de 1867.

Ottawa — Le député F. W. Turnbull, conservateur de Regina, a rendu témoignage, mercredi matin, devant le comité de la radio. Il a surtout dénoncé la Commission Canadienne de la radiodiffusion parce qu'elle émet des programmes français en Saskatchewan.

Il est une chose, dit-il, dont je tiens surtout à parler, c'est de l'emploi du français dans les programmes radiophoniques. Je ne veux pas que mes paroles soient considérées comme l'expression d'un sentiment d'hostilité à l'endroit du français mais je tiens à dire que la Commission Canadienne de la radiodiffusion, en émettant des programmes français en Saskatchewan et dans toutes les provinces à part celle du Québec, se trouve à violer l'acte de l'Amérique britannique du Nord.

Il est évident, en effet, que la Commission canadienne de la Radiodiffusion tend à démontrer et à établir par ses programmes français que le bilinguisme a des droits partout le Canada. Je ne sais qui l'inspire ainsi, mais je suis en mesure d'affirmer que la Saskatchewan et que toutes les autres provinces du Canada, à part celle de Québec, sont de langue anglaise et que le français n'y a aucun droit, n'y a pas de status officiel.

M. Onésime Gagnon interrompt le témoin: Mais il y a tout de même des gens cultivés en Saskatchewan et les opinions sont partagées à propos des émissions radiophoniques en français.

M. Turnbull réplique qu'il n'est pas prêt à admettre que les opinions sont partagées parce que la grande majorité des gens de Saskatchewan sont opposés aux émissions en français.

La Commission de la radio en cherchant à démontrer que le français a des droits en Saskatchewan et dans les autres provinces, à part celle du Québec, rend un mauvais service non seulement au Canada mais à la cause même du français. Ce n'est pas la bonne manière de procéder. Nous avons une constitution et il faut la respecter.

M. Turnbull annonce que de plus, les gens de la Saskatchewan en ont assez de l'annonce en français qui accompagne

Dans l'Ouest américain

Le manque de pluie occasionne une hausse considérable dans le prix du blé à Chicago. — Plus de \$1.00 le minot.

Chicago — Le blé-dollar est devenu une réalité, jeudi dernier, tandis que les champs des vastes plaines du Midwest étaient brûlés par un soleil ardent.

Le dernier jour du mois de mai le plus sec qui se soit encore vu en ce pays a été marqué par une hausse des prix du blé qui ont battu les hautes paliers du mois d'août dernier.

De vastes étendues de blé d'hiver se fanaient sous un soleil torride qui fit monter le mercure jusqu'à cent degrés. Depuis plus d'un mois, les racines n'ont pratiquement pas reçu de pluie, et le bureau météorologique ne peut prédire que quelques rares averse locales dans les prochaines 24 heures.

Cette sécheresse, que l'on dit être sans précédent dans l'Ouest américain, condamne plus d'un million de bêtes à cornes à la boucherie avant le temps, en plus d'être cause d'une diminution de la récolte.

Les prix ont monté à au delà de \$1.00 le minot, jeudi, sur deux importants marchés américains.

La conférence du désarmement

M. Barthou déclare que la France refuse de légaliser le réarmement de l'Allemagne et préconise une réduction graduelle et parallèle de toutes les forces armées.

Genève — Le ministre des affaires étrangères de la France, M. Louis Barthou, a déclaré à la conférence du désarmement que le gouvernement français refuse absolument de légaliser le réarmement de l'Allemagne et préconise une réduction parallèle et graduelle de toutes les forces armées.

Des correspondants ont exprimé l'opinion que le gouvernement français fait preuve d'une intransigence tellement accentuée qu'il en résulterait un froid entre la France et la Grande-Bretagne, mais une autorité britannique a dit au correspondant de la Canadian Press qu'il n'y a pas du tout lieu de penser que l'attitude du gouvernement français aura ce résultat.

Le secrétaire d'Etat pour les affaires étrangères de Grande-Bretagne, Sir John Simon, qui l'avait précédé à la tribune, avait affirmé que le plan britannique constituait l'unique solution au problème du désarmement. M. Barthou a dit qu'il y a là une illusion paternelle compréhensible, mais qu'il y a tout de même d'autres plans que le britannique, par exemple le plan Mussolini, vigoureux et bien constitué, et le plan français, qui a pour père Paul-Boncour.

Commentant le discours que le président de la conférence, M. Arthur Henderson, a prononcé mardi, M. Barthou a dit, en substance: M. Henderson a raison de souligner la gravité exceptionnelle du problème de la guerre aérienne. La délégation française souscrit à la proposition d'adopter des mesures internationales à ce sujet. Il y a des pays que l'océan a protégés jusqu'à présent. Il y a des pays qu'une guerre aérienne atteindrait. Les représentants de ces pays me permettront-ils de leur rappeler qu'il y a aussi des pays menacés à la fois par les voies de l'air, de la mer et de la terre? Je crois que la conférence doit prendre des mesures contre ce triple danger.

M. Henderson a aussi souligné la nécessité de conclure promptement une entente pour soumettre la fabrication du matériel de guerre à une surveillance internationale. La France a agréé une proposition que la Grande-Bretagne a faite à ce sujet, il y a quelques mois. La Grande-Bretagne demandait notamment à notre

Un record au Canada

Une canadienne française de l'Ontario met au monde cinq filles.

Corbeil, Ont. — Mme Oliva Drouin a mis au monde cinq filles, toutes bien portantes. La mère, âgée de 24 ans a déjà eu six enfants en six ans dont cinq sont vivants. C'est un record au Canada, sinon dans le monde entier. Si elles survivent et acquièrent des forces suffisantes pour faire le voyage de Chicago, les cinq jumelles seront le clou à la foire internationale l'été prochain. Le gouvernement ontarien a donné instruction au ministère de l'hygiène de fournir à la famille tout ce dont elle a besoin pour que les jumelles ne manquent de rien de ce qui leur est nécessaire.

Vingt-cinq ans de Retraites fermées

Par le R. P. Archambault, S.J.

De grandes fêtes viennent de marquer à Montréal le vingt-cinquième anniversaire des Retraites fermées au Canada. Du petit grain de sénévé jeté en terre au Saul-au-Récollet, en 1909, sont sorties quatorze maisons de retraites pour hommes et jeunes filles et autant pour dames et jeunes filles. Ces maisons reçoivent chaque année des centaines et quelques-uns des Archambault, S.J., qui fut le semeur du grain de sénévé et a travaillé incessamment à son développement durant ces vingt-cinq années — nous cette histoire merveilleuse, le R. P. maître de retraites. Ils en ont beaucoup, heureux, renouvelés, brûlants d'ardeur apostolique.

En raconte les principales étapes dans une brochure de solennité pages qu'il vient de publier. Il faut lire ces pages pour connaître un des plus beaux monuments de la vie de la Société des catholiques dans notre pays.

Cette brochure, format grand in-8 sous couverture en couleurs, est ornée de nombreuses illustrations. Elle se vend 25 sous à l'Action Paroissiale, 4200, rue de Bordeaux, Montréal.

gouvernement et à d'autres des mesures concertées pour empêcher qu'on exporte aux pays astreints aux limitations des traités du matériel utilisable dans le genre d'aviation qu'interdisent les traités en question. Cette invitation n'a pas été bien accueillie partout. Nous, quand on nous demande de ne pas fournir de moteurs aux pays à qui les traités interdisent d'importer du matériel de guerre, nous prenons des mesures nettes et précises pour réaliser notre adhésion (il y a dans ce passage du discours de M. Barthou une allusion à la fabrication en Grande-Bretagne, de moteurs d'aviation destinés à l'Allemagne).

Enfin, M. Henderson a rappelé la question des garanties de sécurité. Le gouvernement britannique nous a demandé si, des garanties suffisantes nous étaient données, nous accepterions une convention fondée sur le plan britannique du 29 janvier 1934. Nous avons répondu que cela était trop indéterminé pour que nous y souscrivions. Comment pouvions-nous accepter un projet qui, d'une part, nous imposait le désarmement, et d'autre part, nous forçait de légaliser le réarmement de l'Allemagne?

M. Barthou a ensuite rappelé que la France a comprimé son budget militaire en 1933, puis, cette année encore, mais que le Reich a accru le budget de son armée de 33 p.c., sans les crédits, effectués aux Chemises-brunes, et de 160 p.c. son budget d'aviation.

Nouveau ministre de l'Agriculture

L'hon. Frank S. Grisdale, député de Oids, succède à l'hon. George Hoadley comme ministre de l'Agriculture dans le cabinet provincial.

L'hon. Frank S. Grisdale, député de Oids, est le nouveau ministre de l'Agriculture depuis samedi. Il a été assermenté comme tel par S. H. C. Lieutenant Gouverneur Walsh, en présence de l'hon. Premier ministre, l'hon. M. George Hoadley. Il a immédiatement assumé comme ministre de la santé et du réseau téléphonique provincial.

On prévoit d'autres changements ministériels, mais on ne sait quand ils seront effectués. L'hon. M. Broyles a cependant déclaré que pour assurer le bon fonctionnement de la nouvelle loi du commerce et de l'industrie il sera nécessaire de faire de nouveaux changements.

Un record au Canada

Une canadienne française de l'Ontario met au monde cinq filles.

Corbeil, Ont. — Mme Oliva Drouin a mis au monde cinq filles, toutes bien portantes. La mère, âgée de 24 ans a déjà eu six enfants en six ans dont cinq sont vivants. C'est un record au Canada, sinon dans le monde entier. Si elles survivent et acquièrent des forces suffisantes pour faire le voyage de Chicago, les cinq jumelles seront le clou à la foire internationale l'été prochain. Le gouvernement ontarien a donné instruction au ministère de l'hygiène de fournir à la famille tout ce dont elle a besoin pour que les jumelles ne manquent de rien de ce qui leur est nécessaire.

L'actualité économique

Les banques françaises pendant la crise — P.-J. Legrand de la Société d'études et d'informations économiques de Paris.

Le budget canadien en 1934 — Edouard Minville, professeur à l'École des Hautes Études commerciales de Montréal.

La crise de la soie et la bataille des soies — Pierre Clerget, directeur de l'École Supérieure de Commerce de Lyon.

L'évolution de l'autonomie canadienne — Onésime Gagnon, avocat, député au Parlement fédéral.

La rapide évolution industrielle du Japon — Max Turmann, professeur à l'Université de Fribourg.

**Célébration de la S-J-BAPTISTE**

ST-JOACHIM

17 JUIN 1934

11 h. messe solennelle

Dîner - Souper - Amusements - Séance

AVIS aux CREANCIERS

SUCCESSION DE FEU DAME AIGNE BELAND-MERCIER

AVIS est par les Présents donné que toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de la défunte Angèle BELAND-MERCIER décédée le 30 janvier 1934, sont tenues de faire à M. Paul E. POIRIER, avocat de l'administration, Edifice Banque Royale, Edmonton, Alberta, le ou les 5 juillet 1934, l'état complet et dûment vérifié de leurs réclamations et de toutes autres dettes par elles, et qu'après cette date, l'administration distribuera les biens de la défunte entre les ayants droits ne tenant compte que des réclamations ainsi présentées qui auront été portées à sa connaissance.

Edmonton, ce 1 juin 1934

P. E. POIRIER

Avocat de l'administration

Edifice Banque Royale

Edmonton, Alberta

Tomates "Royal City"	
la boîte	12c
3 boîtes pour	35c
Pommes évaporées	
2lbs pour	28c
Riz Japonais de Choix	
5lbs pour	25c
Confiture de choix	
Prix Spécial, la boîte	50c
Flocons de Maïs Kellogg	
3 paquets pour	25c
Tabac Havana en Feuilles	
la lb.	25c

**Henry Wilson**

& CO. LTD.

Place du Marché

1015 96e rue. Tél. 27210

**1c DU MILLE**

Prix d'Aubaines

**L'EST DU CANADA**

Billets en vente tous les jours

Du 8 au 30 JUIN inclusivement

**CANADIEN NATIONAL**

W. 240-34

**JONES & CROSS**

La maison des aubaines pour Pianos, Orgues, Radios, Phonographes, Disques, Glacières, Machines à laver.

Mise au point de radios Réparations de phonographes

10014 10e rue. Téléphone 24746

Volont du "Journal"

**EDMONTON CITY DAIRY**

Limitée

Téléphone 25151

**PEGTOP**

DEPUIS 50 ANS

CIGARE 5c

LE BON VIEUX FAVORI

L.-O. GROTHE, Limitée, Maison canadienne et indépendante

STOCKHOLM — On annonce que le professeur Van Euler, lauréat du prix Nobel de chimie en 1929, a réussi à extraire du jus de citron, de l'assis et de certains autres fruits une substance capable de protéger l'organisme humain et animal contre la pneumonie.

Cette substance se trouve mélangée à la vitamine antiscorbutique dit vitamine C sans lui être identique, et mesure efficace même après la destruction de la vitamine C par oxydation.

Petites annonces

AVIS de décès, funérailles, mariages, banquets; ventes à l'encan; avis légaux, de faillites, etc., etc.

TELEPHONE 24792

TARIF

Petites Annonces — 12 mots pour 25c pour une insertion; 2c pour chaque mot supplémentaire. Six insertions pour le prix de cinq. Strictement payable d'avance.

Longue non payé d'avance, une charge de 10c extra pour chaque insertion sera faite pour couvrir les dépenses de tenue de livres.

AVIS de décès, de funérailles, de mariages, de naissances, de mariages, de fiançailles, de services anniversaire, de remerciements, etc., etc.: 25c par insertion selon la formule ordinaire. Notes commerciales, "Readers": 2c du mot; charge minimum: 50c.

AVIS d'assemblées, de soirées, de réunions de clubs, sociétés ou associations: annonces relatives à des parties de cartes, fêtes champêtres, etc., etc. en caractère ordinaire du Journal: 1c le mot, le titre y compris. Minimum: 50c.

AVIS d'assemblées, de soirées, de ventes à l'encan, de ventes par abier, de dividendes, etc., etc. de la firme: cartes d'avis classifiées: 1 mot, 15c; 3 mots, 17.5c; 6 mots, 12.5c; un an, \$20.00.

A vendre

Occasion. Fusil Remington, à répétition automatique, calibre 38, en excellente condition. Prix \$20.00. S'adresser à Boite P., La Survivance, Edmonton.

L'annonce est un commis-voyageur allant de maison en maison offrir ce que vous avez à vendre.

**UN SOU DU MILLE VOYAGES A PRIX D'AUBAINES**

DANS L'EST DU CANADA

De toutes les gares de l'Ouest à partir de Port Arthur aux gares de Sudbury et à l'Est.

Du 8 au 30 JUIN

Limite de retour 45 JOURS

Bon dans les voitures ordinaires Un léger supplément pour d'loirs touristes

Voyez votre agent local

**PACIFIQUE CANADIEN**

**TOUJOURS AU PREMIER RANG**

**EC**

**Lait -- Crème**

**Crème glacée "Velvet"**

"Dixies" — à la mesure ou en briquettes

Pour toutes occasions

Meilleur goût — Procure plus de satisfaction

**EDMONTON CITY DAIRY**

Limitée

Téléphone 25151

**PEGTOP**

DEPUIS 50 ANS

CIGARE 5c

LE BON VIEUX FAVORI

L.-O. GROTHE, Limitée, Maison canadienne et indépendante

Le professeur Van Euler et son assistant, Mlle Malmberg, s'efforcent en ce moment d'isoler la nouvelle substance.

L'augmentation du nombre de vaches laitières et de génisses dans les provinces de l'Ouest indique que le niveau de la production qui a été atteint en 1933, se maintiendra en 1934, à condition que l'écart dans les prix relatifs entre les produits laitiers et la viande de bœuf reste ce qu'il est aujourd'hui.